Animal Crossing: Happy Home Designer Gets Limited-Edition New 3DS XL

どうぶつの森：ハッピーホームデザイナーで、ニューニンテンドー３DS・LL同梱の限定版が発売されます。

※少し長めの文章の解釈に挑戦してみて下さい。下線部の意味だけでは訳が難しい方は**自分の言葉で英文の内容について書いて下さい。**

①*[Nintendo](http://www.animenewsnetwork.com/encyclopedia/company.php?id=620)* [announced](https://twitter.com/Nintendo/status/604953362971295744) during Sunday's live-streamed Nintendo Direct presentation that it will release a limited-edition New Nintendo 3DS XL (known as the New Nintendo 3DS LL in Japan) system to accompany the July 30 Japanese launch of *Animal Crossing*: Happy Home Designer.

* A 　announce that ～　　で Aが～以下をアナウンスしたという文型です

任天堂は、日曜日にネット配信された「ニンテンドーダイレクト」の中で、

7/30の日本での「どうぶつの森：ハッピーホームデザイナー」の発売に伴い、

(日本では3DSLLとして知られている)「New Nintend 3DS XL」の限定版がリリースされることを

発表しました。

②The limited edition will come with the game already installed for 22,000 yen (about US$175).

限定盤は「どうぶつの森」をインストール済みで22000円(アメリカドルで約$175)で登場します。

③People who already own the standard-sized Japanese New Nintendo 3DS can buy interchangeable cover plates for 2,000 yen (US$16).

すでに通常サイズのNew Nintend 3DSを持っている人は交換できる3DS用のカバーを2000円($16)で買うことが出来ます。

**単語リスト**

## ①　[announced](https://twitter.com/Nintendo/status/604953362971295744) 　発表された

## during 　～の間

## live-streamed　ネットで配信された

## Nintendo Direct presentation 番組名

## ②　limited-edition 限定版

## Nintendo 3DS XL　ニンテンドー３DS LLの海外名

## known as～　として知られている

## accompany～　～にともなって

## launch 発売

## installed インストール済

## US$　アメリカドル

## ③　standard-sized 標準サイズ

## interchangeable　交換できる

## cover plates ３DSのカバー

④Also on July 30, Nintendo will offer 100 different Animal Crossing amiibo Cards.

A set of three randomly distributed cards will cost 300 yen (US$2.40).

また、7/30には任天堂から「どうぶつの森」のamiboカード100種類が発売されます。

3種のカードがランダムに入ったセットは300円($2.40)です。

⑤People with an older Nintendo 3DS system without a NFC reader/writer can buy one for 2,500 yen (US$20), or buy one in a set with the game for 5,000 yen (US$40).

NFCリーダー/ライターシステムのついてない旧型のニンテンドー3DSを持っている人は

2500円($20)で一台買うか、ゲームとセットで5000円($40)で買うことができます。

⑥The Animal Crossing: Happy Home Designer (Dōbutsu no Mori: Happy Home Designer) game by itself will cost 4,000 yen (US$32) with a bonus Amiibo card.

Pre-orders for all the July 20 items will begin in mid-June.

「どうぶつの森：ハッピーホームデザイナー」のゲーム本体は、特典のamiboカードがついて

4000円($32)です。

7/20発売の全アイテムの予約注文は6月半ばから始まります。

④　offer 提供する

## different 異なる種類

## amiibo Cards　アミーボカード

## A set of three randomly distributed ３種のカードがランダムに入ったセット

## ⑤　People with an older Nintendo 3DS 旧ニンテンドー３DSを持っている人たち

## Without～　　～無しで、～が付いていない

## a NFC reader/writer NFC　リーダーライターa set with the game ゲームとセット

## ⑥　game by itself ゲーム本体

## will cost～　～円かかる

## bonus　特典、ボーナス、おまけ

## Pre-orders　予約注文

## mid-June　６月の半ば

⑦The game lets a player become a home designer for Nook's Homes (Tanuki Housing) and customize houses for the animals.

このゲームは、プレイヤーはタヌキハウジングのホームデザイナーになり、

動物たちの家をカスタマイズしていきます。

⑧The North American release is scheduled for the fourth quarter of 2015.

北アメリカでの発売は2015年の10月～12月に予定されています。

## ⑦　lets a player become a home designer for　プレイヤーをホームデザイナーの役割にする

## Nook's Homes (Tanuki Housing) タヌキハウジング（ゲーム中の店名）

## customize houses for～　～のために家をカスタマイズする

## ⑧　is scheduled　予定されている

## fourth quarter （2015年の10月～12月：一年を四半期（４等分）に分けた４期目）

**※四半期　quarter**

**１期**　first quarter　　**２期**　second quarter　　**３期**　third quarter　　**４期** forth quarter